

I Coordinatori dei corsi: compiti

In luoghi specifici o per progetti particolari **l'organizzazione e lo svolgimento dei corsi** viene svolta dai coordinatori che agiscono in accordo con il Co.As.Sc.It. di Hannover.

I coordinatori ricevono dal Co.As.Sc.It. i moduli da distribuire **ai genitori** (iscrizione) e **ai docenti**. Il

La modulistica è di estrema importanza. In alcuni casi può apparire, a prima vista, poco comprensibile la necessità di tanti moduli e di diverse scadenze di consegna. Pertanto si rimanda:

- alle istruzioni che seguono, punto "modulistica"
- alle istruzioni dettagliate illustrate a parte.

Istruzioni: corsi di sostegno e di recupero

- Denominazione:
Corsi di recupero sono quelli per uno o due ragazzi; da tre partecipanti si tratta di corsi di sostegno. Sono distinzioni usate dalle autorità scolastiche italiane (Consolato, Ambasciata, Ministero degli Esteri)
- Durata settimanale dei corsi
Ogni ragazzo ha diritto a un'ora di lezione a settimana. Un corso dura tante ore settimanali quanti sono i ragazzi iscritti. Un corso di recupero dura una o al massimo due ore settimanali. Un corso di sostegno dura dalle tre ore settimanali in su (per esempio, se ci sono dieci partecipanti al corso, il corso dura dieci ore settimanali, distribuite nell'arco della settimana).
- Corsi di durata settimanale maggiore
In singoli casi realmente particolari o in caso di singoli ragazzi appena arrivati dall'Italia possono essere **consentite più ore a settimana per ciascun allievo. La particolarità del caso deve essere attestata dagli insegnanti di scuola del ragazzo. La decisione di consentire più ore a ragazzo viene presa dal Co.As.Sc.It.** su segnalazione del coordinatore e **dopo aver verificato la copertura finanziaria.** Non è, quindi, una decisione autonoma del coordinatore.
- Durata effettiva di un'ora di lezione
I corsi di recupero/sostegno si tengono solitamente al di fuori dell'orario scolastico. Pertanto **un'"ora" di lezione dura 60 minuti**, non 45, anche se si tiene nei locali di una scuola.
- Materie scolastiche affrontate nei corsi
I corsi si tengono rispetto alle esigenze segnalate al coordinatore dagli insegnanti di scuola del ragazzo.
Attenzione: un corso di sostegno/recupero nella materia "tedesco" non è un corso di lingua!
Ne consegue che:
 - **il docente firma un contratto come "Hausaufgabenhilfe"** e non come "Deutsch als Fremdsprache" (DAF/DAZ), con relativa tariffa oraria
 - **un'"ora" di lezione dura 60 minuti** come un normale corso di recupero/sostegno

Istruzioni: modulistica e comunicazione

- Liste degli alunni
I coordinatori compilano e inviano al Co.As.Sc.It. **le liste degli alunni** dei singoli corsi (Modulo “Kursaufstellung”).
- Moduli di iscrizione ai corsi
I coordinatori si occupano, inoltre, dei **moduli di iscrizione ai corsi**, ossia della:
 - **distribuzione ai genitori** (eventualmente di due copie a genitore, in quanto sui moduli sono riportate le coordinate bancarie del Co.As.Sc.It., necessarie per il versamento del contributo a carico dei genitori)
 - **verifica della completezza** dei moduli
 - **verifica della presenza dell’attestato di sostegno da parte di Jobcenter o Arbeitsamt** alla famiglia, in caso il genitore richieda l’esenzione dal pagamento del contributo a suo carico.
- Contratto + “Entlastungserklärung” del docente
In caso di **esplicita indicazione** dal Co.As.Sc.It., il coordinatore consegna il contratto di collaborazione e la “Entlastungserklärung” al docente ***ma non li firma***. Entrambi i documenti vanno inviati ***in duplice copia***. L’indirizzo del Co.As.Sc.It. si trova sul contratto.
Coordinatore e docente concordano tra loro chi dei due invierà al Co.As.Sc.It. i due documenti assieme al “Personalbogen” (è preferibile lo faccia il docente, in modo che questi prenda almeno una volta contatto diretto con il Co.As.Sc.It.).
- Comunicazione relativa ai corsi
Ogni email relativa ai corsi, sia se sono “in cantiere”, sia siano già in svolgimento, **va inviata all’indirizzo dell’Ente** e non ai recapiti privati dei collaboratori (Vitellaro, Pecorino, Venturelli, ecc.). L’indirizzo da utilizzare è il seguente: coasscit@t-hannover.de

Hannover. 12 Gennaio 2017